

FIȘA DISCIPLINEI¹

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Agora din municipiul Oradea
1.2 Facultatea	Științe Juridice și Administrative
1.3 Departamentul	Științe Juridice și Administrative
1.4 Domeniul de studii	Drept
1.5 Ciclul de studii	Ciclul I –Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Drept/licențiat în Drept

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba engleză în domeniul științe juridice
2.2 Titularul activității de curs	-
2.3 Titularul activității de seminar/laborator	
2.4 Anul de studiu	II
2.5 Semestrul	III
2.6 Tipul de evaluare	Continuă (EC)
2.7 Regimul disciplinei	Opțională

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care 3.2 curs	-	3.3 seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care 3.5 curs	-	3.6 seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					-
Examinări					10
Alte activități					7
3.7 Total ore studiu individual					47
3.8 Total ore din planul de învățământ (3.4) + Total ore studiu individual (3.7)					28+47=75
3.9 Total ore pe semestru (25 ore/ 1 credit): 25x 3 = 75					75
3.10 Numărul de credite					3

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

¹ Cf. M.Of. al României, Partea I, Nr.800 bis/13.XII.2011, Ordinul ministrului nr. 5703 din 18 oct. 2011

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului	<p>Prezența la seminar este facultativă, dar titularul își menține dreptul de a face prezența pentru a putea urmări activitatea studentului pe parcursul semestrului.</p> <p>Videoproiector</p> <ul style="list-style-type: none"> • Studentul va avea un cont valid, necesar pentru intrarea pe platforma Moodle; • Studentul va avea mijloacele tehnice necesare pentru conectarea cu platforma Moodle în cazul în care seminarul se va ține numai online; <p>Pe parcursul desfășurării activităților didactice și în timpul pauzelor se vor respecta <i>măsurile de siguranță epidemiologică pentru prevenirea îmbolnăvirilor cu virusul SARS-CoV-2.</i></p>

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> • Exprimarea orală și în scris a unor opinii pertinente, susținute de o serie de argumente justificative asupra unor teme profesionale de interes general în limba engleză. • Valorificarea optimă și creativă a propriului potențial în activitățile științifice; • Reactivarea și dobândirea unor cunoștințe de bază în domeniul morfosintactic și a limbajului economic. • Formarea unei atitudini profesionale corecte și avizate; • Exprimarea orală sau în scris a unor opinii pertinente, susținute de o serie de argumente justificative asupra unor teme de interes general.
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> • Explicarea și interpretarea unor idei, proiecte. Formularea de argumente și contraargumente în cadrul unei discuții/dialog; • Recunoașterea legăturii logice între secvențele unui text citit, extragerea informației relevante pentru o sarcină de lucru. • Însușirea unui vocabular de specialitate care să permită studenților să parcurgă diverse materiale/studii publicate în limba engleză • Stăpânirea tehnicilor de lucru cu instrumentele auxiliare: ghid de verbe neregulate, dicționare, etc. • Comunicarea orală pe teme uzuale și de specialitate; • Deprinderea tehnicilor de redactare și completare a corespondenței de specialitate; • Utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare, informare,

	<p>cercetare și dezvoltare a capacităților de valorificare a cunoștințelor, de adaptare la cerințele unei societăți dinamice și de comunicare în limba engleză.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Să participe la proiecte având caracter științific, compatibile cu cerințele integrării în învățământul European în limba engleză
--	---

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea abilităților de limbă, dar și a celor de interacțiune și comunicare în situații diferite, dezvoltarea încrederii în capacitatea de a comunica în limba engleză, consolidarea structurilor gramaticale necesare unei comunicări corecte, exersarea gramaticii și vocabularul în situații de comunicare concrete.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Consolidarea și îmbogățirea cunoștințelor și deprinderilor privind utilizarea limbii engleze în comunicarea cu specific juridic. • Familiarizarea studenților cu terminologia de specialitate în limba engleză • Înțelegerea corectă a unui text și a ideilor cuprinse în el; • Desprinderea ideilor principale din texte și rezumarea poziției; • Înțelegerea atitudinii autorului în cadrul mesajului audiat, înțelegerea relației dintre vorbitori, recunoașterea punctelor de vedere/pozițiilor exprimate. • Cunoașterea și utilizarea adecvată a terminologiei de specialitate, precum și a structurilor gramaticale aplicate și aplicabile limbajului de specialitate. • Dobândirea competențelor lingvistice implicate în procesul de interpretare și traducere a textului juridic; • Deprinderea abilității de documentare în limba engleză, în domeniul de specialitate.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
-	-	-

8.2 Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
		Nr de ore – 28
Present Tense in Legal English. General Features of Legal English (legalese)	- Grammar Translation Method	2

	<ul style="list-style-type: none"> - The Audio-Lingual Method - The Direct Method - The Total Physical Response Method - Communicative Language Teaching <p>Prelegere online – platforma Moodle</p>	
Contract of Purchase and Sale	<ul style="list-style-type: none"> - Grammar Translation Method The Silent Way - Suggestopedia - Communicative Language Teaching <p>Prelegere online – platforma Moodle</p>	2
Contracting Parties/Possible Introductory Statements. Object of the Contract	<ul style="list-style-type: none"> - Grammar Translation Method The Silent Way - Suggestopedia - Communicative Language Teaching <p>Prelegere online – platforma Moodle</p>	2
Value of the Contract/Price of the Contract/Payment Terms. Terms and Conditions regarding Delivery	<ul style="list-style-type: none"> - Grammar Translation Method - Presentation, Practice, Production - Communicative Language Teaching <p>Prelegere online – platforma</p>	2

	Moodle	
Terms and Conditions regarding Reception/Acceptance. Obligations of the Parties	<ul style="list-style-type: none"> - Grammar Translation Method - The Audio-Lingual Method - Presentation, Practice, Production - Communicative Language Teaching <p>Prelegere online – platforma Moodle</p>	2
Warranties, Representations and Covenants of Seller Indemnity Force Majeure	<ul style="list-style-type: none"> - Grammar Translation Method - Presentation, Practice, Production <p>The Silent Way</p> <ul style="list-style-type: none"> - Suggestopedia - Communicative Language Teaching <p>Prelegere online – platforma Moodle</p>	2
Contractual Liability. Retention of Title/Property/Transfer of Property/Risk of Loss	<ul style="list-style-type: none"> - Grammar Translation Method - Presentation, Practice, Production - Communicative Language Teaching <p>Prelegere online – platforma Moodle</p>	2
Termination/Cancellation. Intellectual Property Rights. Modification	<ul style="list-style-type: none"> - Grammar Translation Method - Presentation, Practice, Production 	2

	<p>- Communicative Language Teaching</p> <p>Prelegere online – platforma Moodle</p>	
Confidentiality. Severability	<p>- Grammar Translation Method</p> <p>The Silent Way</p> <p>- Suggestopedia</p> <p>- Communicative Language Teaching</p> <p>Prelegere online – platforma Moodle</p>	2
Final Dispositions. Miscellaneous	<p>- Grammar Translation Method</p> <p>- The Silent Way</p> <p>- Suggestopedia</p> <p>Prelegere online – platforma Moodle</p>	2
Applicable Law/Litigation/Dispute/Settlement of Disputes	<p>- Grammar Translation Method</p> <p>- The Audio-Lingual Method</p> <p>- Presentation, Practice, Production</p> <p>- Communicative Language Teaching</p> <p>Prelegere online – platforma Moodle</p>	2
Assignments. Intuitu Personae	<p>- Grammar Translation Method</p> <p>- Presentation, Practice, Production</p> <p>- Communicative Language</p>	2

	Teaching Prelegere online – platforma Moodle	
Waiver of Rights. Non-Transferability	- The Audio-Lingual Method - Presentation, Practice, Production - Communicative Language Teaching Prelegere online – platforma Moodle	2
Possible Endings	- Grammar Translation Method - Suggestopedia - Communicative Language Teaching Prelegere online – platforma Moodle	2

Bibliografie obligatorie

Pantea Dumitra-Mădălina - Friendly English, Note de curs, vol. I, II, Editura Universității Agora.

Pantea Dumitra-Mădălina Limba engleză în domeniul științe juridice ISBN 978-606-95419-8-2, Editura Universității Agora.Oradea,2021

Bibliografie recomandată

Anton Laura, English Grammar practice - The verb, [Booklet](#), 2015

Beate Stern, Curs complet de limba engleza Pons. Manual cu exercitii si aplicatii, editura Litera, 2016

Bhatia, V.V.K., Candlin, C.N., Engberg, J. (eds.) 2008. Legal Discourse across Cultures and Systems. Hong Kong University Press.

Dersidan E., Dictionar de termeni juridici uzuali, Proteus, 2006

Giannoni, D. S., Frade, C. 2010. Researching Language and the Law: Textual Features and Translation Issues. Berlin: Peter Lang.

Gifis, S. H. 2008 (4th revised ed). Dictionary of Legal Terms. Barron's Educational Series.

Greco, O. 2008. Dicționar juridic român-englez, englez-român. C.H. Beck.

[Michael Brookes](#), [Christiane Treutenaere](#), 1000 de cuvinte-cheie in drept, Editura: [Compania](#), 2012

Thomson, A., J., Martinet, A., V., A Practical English Grammar, Oxford University Press, 2008

Viorina Maria Judeu - English Business Communication – Business Correspondence, Editura Universitatii AGORA, 2010

Viorina-Maria Judeu - Friendly English, Note de curs, vol. I, II, Editura Universității Agora, 2008.

*** English/Romanian Legal Glossary - DICTIONAR DETERMENI JURIDICI, Translated from English into Romanian by George Fögy, Esq., Superior Court of California, County of Sacramento, 2005

www.britannica.com/

www.criminal-law.co.uk/

www.eur-lex.europa.eu

www.lawgazettejobs.co.uk

www.thelawyer.com

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Limba engleză reprezintă pașaportul fiecărui student către ceilalți oameni. Aceasta îl ajută sa comunice eficient cu străinii cu care vine în contact, fie ca aceștia vor fi la munca ori in vacanță. Limba engleză este folosită în toate domeniile, aceasta aduce oamenii aproape și leagă continente, leagă țări, leagă culturi și civilizații. Învățarea limbii engleze nu mai reprezintă un moft, ci o necesitate. Limba engleză joacă un rol foarte important, în unele cazuri chiar decisiv în viețile noastre profesionale și nu numai.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-	-	-
10.5 Seminar/ laborator	<ul style="list-style-type: none"> - înțelegerea corectă a unui text juridic și a ideilor cuprinse în el; - familiarizarea cu terminologia de specialitate în limba engleză - înțelegerea atitudinii autorului în cadrul mesajului audiat, înțelegerea relației dintre vorbitori, recunoașterea punctelor de vedere/pozițiilor exprimate. 	- Examen scris	70%

<ul style="list-style-type: none"> - dobândirea competențelor lingvistice implicate în procesul de interpretare și traducere a textului juridic - explicarea și interpretarea unor idei, proiecte; Formularea de argumente și contraargumente în cadrul unei discuții/dialog; - comunicarea orală pe teme uzuale și de specialitate; - folosirea diverselor modalități de comunicare adecvate unor potențiale situații reale din domeniul juridic; 		
	- metoda portofoliului;	10%
	- elaborarea și susținerea de proiecte;	10%
	- lucrări de grup (echipă);	10%

10.6 Standard minim de performanță

Însușirea unui vocabular minim de specialitate – noțiunile juridice predate la seminarii

Traducerea a minim 70% dintr-un text la prima vedere.

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

13.09.2024

-

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

25.09.2024

lect. univ.dr. Rath-Boșca Laura Dumitrana